

УДК 372.881

ФОРМИРОВАНИЕ СТРАТЕГИЙ АНГЛОЯЗЫЧНОГО РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СТАРШИХ КЛАССАХ

Аннотация. В настоящее время в связи с глобализацией английского языка представляется необходимым обучать англоязычному речевому поведению учащихся всех возрастов, так как это способствует развитию коммуникативной и социокультурной компетенций и активизации их речемыслительной деятельности.

Ключевые слова: *речевое поведение, англоязычное речевое поведение, англоязычный речевой этикет, стратегия дистанцирования, стратегия преувеличения, стратегия поддержания коммуникативного контакта.*

DEVELOPING STRATEGIES OF ENGLISH SPEECH BEHAVIOR IN TECHING ENGLISH IN HIGH SCHOOL

Abstract: Nowadays due to the globalization of the English language, it seems necessary to teach English speech behavior students of all ages, as it promotes the development of communicative and socio-cultural competencies and stimulates their cognitive activity.

Keywords: *speech behavior, English speech behavior, English speech etiquette, distance strategy, exaggeration strategy, communication contact strategy.*

Проблема обучения англоязычному речевому общению не до конца изучена, а одной из основных целей обучения иностранному языку является развитие коммуникативных способностей и обеспечение готовности обучающегося к межкультурной коммуникации. «Формирование коммуникативной компетенции выступает в качестве ведущей при обучении иностранным языкам, поскольку она наиболее точно отражает предметную область «Иностранный язык». ... Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации требуют повышения коммуникативной компетенции школьников, совершенствования их филологической подготовки» [1, с. 243]. Именно этим обусловлена актуальность проведённого исследования.

В силу масштабных изменений в образовании перед педагогами ставится новая важная задача: переход от знаний к компетенциям, а именно к таким особо значимым как коммуникативная и социокультурная. Необходимость выделения данной задачи в обучении иностранному языку связана с «готовностью и способностью жить и взаимодействовать в современном поликультурном мире». Стоит подчеркнуть, что коммуникативная компетенция определяется речевой деятельностью, а

социокультурная – речевым поведением говорящих на данном языке [2, с. 272].

Невозможно говорить о высоком уровне владения иностранным языком, если это владение не включает в себя знание правил речевого общения и умение применять эти правила на практике [3].

Английский речевой этикет – это совокупность специальных слов и выражений, придающих вежливую форму английской речи, а также правила, согласно которым эти слова и выражения употребляются на практике в различных ситуациях общения [4]. Поэтому английский речевой этикет заслуживает специального и внимательного изучения и постоянного в нем совершенствования. Так, усилия по изучению английского языка окажутся не напрасными, если изучающий не только научится на нем хорошо изъясняться, но и быть вежливым и приятным в общении с носителями языка [3].

Переходя к вопросу о стратегиях англоязычного речевого поведения, представляется необходимым рассмотреть их вариативность. В настоящее время выделяют следующие стратегии: стратегии дистанцирования, стратегии намека, стратегии уклонения, стратегии поддержки собеседника, стратегии поддержания контакта.

1. Стратегия дистанцирования предполагает использование целого ряда лексико-грамматических средств, связанных с категорией модальности. К ним относятся: смещение временного плана, использование продолженного времени, условное наклонение. Английские модальные глаголы являются незаменимым «регулятором вежливости» [5, с. 65-66]. Употребление модальных глаголов позволяет регулировать степень обязательности выполнения действия, увеличивая дистанцию между содержанием речевого высказывания и его прагматическим значением. Модальные глаголы в конструкциях с *if* также используются в качестве формул вежливого вопроса, предложения, совета, приказа: «*I wonder if you might be interested in.../ could possibly.../would like to...?*», «*If I were you I would.../It would be better if.../If you would.../You might see if...*».

Смещение временного плана можно использовать для снижения категоричности высказывания, и для того, чтобы облечь в тактичную форму вопросы личного характера. Так, при решении данных задач уместнее употреблять высказывания не в Present Simple, а в Past Simple или Future Simple. На использовании Future Simple Tense строятся формулы приказания/инструкции «*will you...*» для смягчения содержания намерения возможны также варианты с глаголами *need* и *have to* - «*You will need to wait downstairs*», «*Will you join us in ten minutes?*», «*Will you fill in this form, please?*». Они используются вместо прямого указания, выраженного повелительным наклонением: «*Wait downstairs*», «*Join us in ten minutes*», «*Fill in this form, please*».

2. Стратегия преувеличения

Существует тактика преувеличения, которая показывает повышенное внимание к собеседнику, его эмоциям, личным качествам. Для

преувеличения используют экспрессивно-окрашенные слова: *enjoy, adore, love, hate, dream, happy, great, delighted, super, awful, silly, stupid*. Лексические единицы: *brilliant, marvelous, fantastic, gorgeous, kindest, warmest, most beautiful* и другие, создающие эффект двойного усиления, подчеркивая значение прилагательных, которые и так экспрессивны, например, «*Thank you for a most lovely party! That was absolutely marvelous! Truly fantastic!*».

3. Стратегия поддержания коммуникативного контакта

Краткие ответы да/нет считаются не самыми вежливыми. Наречия, *very, certainly, definitely, alright* и другие, употребляются как средства усиления, когда требуется подчеркнуть выражение согласия или подтвердить готовность откликнуться на помощь. Предложения с глаголами мышления *believe, think, suppose, hope, expect* могут служить для выражения как положительного, так и отрицательного мнения.

Применение стратегий речевого поведения как единиц содержания обучения может предотвратить коммуникативные неудачи, связанные с неправильным прочтением коммуникативной цели и интенций, а также параметров коммуникативной ситуации, актуализируемых через коммуникативные стратегии адресанта. Осознание обучающимися роли стратегий речевого поведения как единиц реальной коммуникации приближает учебную ситуацию к ситуации реального общения, способствуя, тем самым, соблюдению принципа коммуникативной направленности обучения иностранному языку и общедидактического принципа сознательности [6, с. 98].

Принимая во внимание тот факт, что обучение англоязычному речевому поведению происходит в условиях отсутствия естественной языковой среды, для педагога является важным суметь создать искусственную языковую среду. Представляется, что наиболее удачными формами создания искусственной языковой среды являются аутентичные видео- и аудиоматериалы, а также применение ролевых игр в процессе обучения [7, с. 155].

Рассмотрев стратегии англоязычного речевого поведения и возможные формы реализации обучения им, было проведено опытно-экспериментальное исследование в условиях реального образовательного процесса. В ходе проведенного исследования был разработан алгоритм работы по обучению речевому этикету и вежливости в англоязычном речевом поведении. Работа была проведена в 10-х классах лицея №2 г.Саратова.

Рассмотрим использование данного алгоритма на примере тематического урока. В начале урока обучающиеся выполнили тест на умение применять вежливые формы обращения в английском языке. Далее, обучающимся был показан видео фрагмент ситуации, акцент в которой был сделан на использование категории вежливости в речевом общении [8].

В качестве pre-viewing задания обучающимся было предложено ознакомиться и дать толкование (дефиницию) на иностранном языке

следующих выражений: «*to be hoping / not to suppose, would you / could you, if it's ok with you / if you don't mind, to reckon, seem to, wonder to*».

Выполняя while-viewing задание обучающиеся должны были выписать предложения, в которых использовались данные выражения, а также дать краткое письменное объяснение следующим предложениям:

1. *I was hoping you could give me a lift to the party this evening. I don't suppose you could pick me up later, could you?*

2. *I reckon you are a little young to be getting married. Aren't you kind of young to be getting married.*

3. *You seem to have made a mistake here. I seem to have lost those reports you wanted.*»

Postviewing задание предполагало обсуждение предложений, выписанных во время просмотра видео, а также более полное объяснение необходимости использования данных выражений.

После обсуждения правил использования возможных вежливых разговорных выражений представлялось необходимым дать возможность обучающимся включить изученный материал в систему знаний и закрепить его в своей речи. Так, по нашему мнению, самым удачным видом работы явилась ролевая игра. Обучающимся было предложено разделиться на пары для дальнейшего построения диалога. Каждой паре обучающихся были выданы возможные речевые ситуации, в которых им было необходимо продемонстрировать вежливые формы просьб, отказов и т.д.

В качестве рефлексии обучающимися был повторно выполнен тест на проверку умения пользоваться правилами речевого этикета. Сравнение результатов двух тестов выявило повышение качества знания формул речевого этикета и умение использования их в ситуациях реального речевого общения.

Данное опытно-экспериментальное исследование было проведено для того, чтобы выявить уровень эффективности обучения стратегиям англоязычного речевого поведения. Поэтому, представляется важным провести анализ и оценить полученные результаты.

Оценивание данного теста проходило по следующим критериям:

1. Оценки «5» и «4» - знакомы или частично знакомы с категорией вежливости в английском языке.

2. Оценки «3» и «2» - скорее не знакомы или полностью не знакомы с категорией вежливости в английском языке.

Обозначив необходимые критерии оценивания, необходимо перейти к выявлению результативности первичного и вторичного тестирований обучающихся на знание слов и словосочетаний, относящихся к категории вежливости в английском языке.

Результаты проведенного исследования позволяют сделать следующие выводы:

1. Первичное тестирование показало, что обучающиеся не в полной

мере обладают знаниями по категории вежливости в английском языке. Это подтверждается тем фактом, что оценки «5» и «4» получили только 43 % обучающихся, в то время как оценки «3» и «2» составили 57 %.

2. Вторичное тестирование показало, что после просмотра аутентичного видео с обучающим материалом и дальнейшее использование формул этикета в речи, процент оценок «5» и «4» вырос до 69%, а процент оценок «3» и «2» снизился до 31 %.

3. Конечным результатом анализа исследуемого материала служит тот факт, что просмотр аутентичных видео, обсуждение на иностранном языке, включение в систему нового материала посредством творческой ролевой игры придаёт обучающимся мотивацию к изучению иностранного языка и способствует развитию англоязычной речевой компетенции.

Следовательно, проведённое исследование подтверждает тот факт, что обучение стратегиям англоязычного речевого поведения является обязательной частью урока и способствует повышению мотивации обучающихся к изучению иностранного языка, развивает навыки аудирования и говорения на изучаемом языке.

Список используемой литературы

1. Макарова С.А., Сосновцева Т.И. Использование интернет-ресурсов на уроках английского языка// Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации: Материалы докладов XII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием: «Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации» (25-26 февраля 2020 года)-Саратов:Саратовский источник, 2020. С. 243.

2. Ширапова С.Д. Речевой этикет как социокультурная единица обучения / С.Д. Ширапова // Вестник Бурятского государственного университета. Философия. 2009. № 15. С. 271-275.

3. Багинская О.О. Речевой этикет английского языка [Электронный ресурс] / О. О. Багинская. – URL : <https://core.ac.uk/download/pdf/38535925.pdf> (дата обращения: 24.08.2021).

4. Мухарлямова Л.Р. Основы речевого этикета [Электронный ресурс] / Л. Р. Мухарлямова. – URL : <https://core.ac.uk/download/pdf/197369089.pdf> (дата обращения: 25.08.2021).

5. Коптякова Е.Е. Обучение стратегиям англоязычного речевого поведения / Е.Е. Коптякова // Психология и педагогика: методика и проблемы практического применения. 2013. С. 64-71.

6. Занина Е.Л. К вопросу об обучении стратегии смягчения критики в англоязычной письменной научной коммуникации / Е.Л. Занина // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2015. № 3(13). С. 97-108.

7. Налётова Н.И. Обучение нормам англоязычного речевого поведения через использование видеоматериалов / Н.И. Налётова // Профессионально-ориентированное обучение языкам: реальность и перспективы. 2019. С. 154-158.

8. Speaking: Being polite – how to soften your English [Электронный ресурс] // BBC Learning English. – URL : <https://www.youtube.com/watch?v=rQN4-15AXE0> (дата обращения 30.08.2021).